Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (шести състав)

19 септември 2024 година*

„Преюдициално запитване — Селско стопанство — Обща селскостопанска политика — Схеми за директно подпомагане — Делегиран регламент (ЕС) № 639/2014 — Заявление за помощи за добитък — Член 53, параграф 4 — Условия за предоставянето на обвързано с производството подпомагане за едър рогат добитък — Регламент (ЕО) № 1760/2000 — Член 7 — Регистрация на едър рогат добитък — Решение 2001/672/ЕО — Член 2, параграфи 2 и 4 — Извеждане на едър рогат добитък на лятна паша в планината — Закъсняло уведомление — Делегиран регламент (ЕС) № 640/2014 —Член 2, параграф 1, втора алинея, точки 2, 15, 16 и 18 — Член 30, параграф 4, буква в) — Установено животно — Намаляване на размера на обвързаното с производството подпомагане — Член 15, параграф 1 — Член 34 — Административни санкции — Сигнализиране на пропуск във вписването“

По дело C-350/23

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Verwaltungsgerichtshof (Върховен административен съд, Австрия) с акт от 1 юни 2023 г., постъпил в Съда на 7 юни 2023 г., в рамките на производство по дело

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

при участието на:

T F,

СЪДЪТ (шести състав),

състоящ се от: T. von Danwitz, председател на състава, P. G. Xuereb (докладчик) и A. Kumin, съдии,

генерален адвокат: J. Kokott,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

* Език на производството: немски.

като има предвид становищата, представени:

– за Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria, от M. E. Huber, в качеството на представител,

– за австрийското правителство, от J. Schmoll, M. Kopetzki и C. Pesendorfer, в качеството на представители,

– за Европейската комисия, от J. Aquilina и A. C. Becker, в качеството на представители,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 6 юни 2024 г.,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на:

– член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 година за създаване на система за идентификация и регистрация на едър рогат добитък и относно етикетирането на говеждо месо и продукти от говеждо месо и за отмяна на Регламент (ЕО) № 820/97 на Съвета (ОВ L 204, 2000 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 34, стр. 186), изменен с Регламент (ЕС) № 653/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година (ОВ L 189, 2014 г., стр. 33) (наричан по-нататък „Регламент № 1760/2000“),

– член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672/ЕО на Комисията от 20 август 2001 година относно специалните правила, приложими при движение на едър рогат добитък, когато е изведен на лятна паша в планински области (ОВ L 235, 2001 г., стр. 23; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 39, стр. 59), изменено с Решение 2010/300/ЕС на Комисията от 25 май 2010 година (ОВ L 127, 2010 г., стр. 19) (наричано по-нататък „Решение 2001/672“),

– член 53, параграф 4 от Делегиран регламент (ЕС) № 639/2014 на Комисията от 11 март 2014 година за допълнение на Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за изменение на приложение X към същия регламент (ОВ L 181, 2014 г., стр. 1), изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2018/1784 на Комисията от 9 юли 2018 г. (ОВ L 293, 2018 г., стр. 1) (наричан по-нататък „Делегиран регламент № 639/2014“), и

– член 2, параграф 1, втора алинея, точка 2, буква а) и точка 18, буква а), член 15, параграф 1, член 30, параграф 4, буква в) и член 34 от Делегиран регламент (ЕС) № 640/2014 на Комисията от 11 март 2014 година за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на интегрираната система за администриране и контрол и условията за отказ или оттегляне на плащанията и административните санкции, приложими към директните плащания, подпомагането на

развитието на селските райони и кръстосаното съответствие (ОВ L 181, 2014 г., стр. 48), изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/723 на Комисията от 16 февруари 2017 г. (ОВ L 107, 2017 г., стр. 1) (наричан по-нататък „Делегиран регламент № 640/2014“).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между T F и Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria (ръководител на търговско направление II на австрийската Служба за надзор на селскостопанските пазари, Австрия), която е публичноправното юридическо лице, действащо по-конкретно като орган — платец в Австрия (наричана по-нататък „AMA“), относно, от една страна, отказа на последната да отпусне на T F обвързано с производството подпомагане за едър рогат добитък за някои животни, поради закъсняло уведомление от T F за преместването на тези животни към планински пасища и от друга страна, налагането от AMA на T F на санкция поради това закъсняло уведомление.

Правна уредба

Правото на Съюза

Регламент № 1760/2000

3 Съображения 4—7 и 14 от Регламент № 1760/2000 гласят:

„(4) В резултат от нестабилността на пазара на говеждо месо и продукти от говеждо месо, причинена от кризата със спонгифорната енцефалопатия по едрия рогат добитък, подобряването на прозрачността на условията за производство и търговия с въпросните продукти, по-специално по отношение на възможност за проследяване, оказа положително въздействие върху консумацията на говеждо месо. За да се поддържа и засили това доверие на потребителите в говеждото месо и да се избегне тяхното подвеждане, е необходимо да се разработи рамка, в която информацията се предоставя на консуматорите чрез достатъчно и ясно етикетиране на продукта.

(5) В тази връзка е особено важно да се създаде, от една страна, стабилна система за идентификация и регистрация на едър рогат добитък в етапа на производство и да се създаде, от друга страна, специфична система за етикетиране на Общността в сектора на говеждото месо, която се основава на обективни критерии на етапа на търговия.

(6) Чрез гаранциите, които предоставя това подобрение, ще се изпълнят някои изисквания от обществен интерес, по-специално защита на здравето на човека и животните.

(7) В резултат на това ще се подобри доверието на потребителите в качеството на говеждото месо и продуктите от говеждо месо и ще се запази по-високо ниво на защита на общественото здраве и ще се укрепи продължаващата стабилност на пазара на говеждо месо.

[…]

(14) За целите на бързо и точно проследяване на животни поради причини, свързани с контрола върху схемите за подпомагане в Общността, всяка държава членка трябва да създаде национална компютризирана база данни, която да регистрира идентичността на животното, всички стопанства на нейна територия и движението на животните в съответствие с разпоредбите на Директива 97/12/ЕО на Съвета от 17 март 1997 г. за изменение и актуализиране на Директива 64/432/ЕИО относно здравните проблеми, които засягат търговията в рамките на Общността на едър рогат добитък и свине [ОВ L 109, 1997 г., стр. 1; Специално издание на български език, глава 3, том 1, стр. 10] и да изяснява здравните изисквания по отношение на тази база данни“.

4 Член 3 от Регламент № 1760/2000, който се намира в дял I от този регламент, озаглавен „Идентификация и регистрация на едър рогат добитък“, предвижда в първа алинея:

„Системата за идентификация и регистрация на едър рогат добитък се състои от следните елементи:

а) средства за идентификация с цел индивидуална идентификация на животните;

б) компютризирана база данни;

в) паспорти на животните;

г) индивидуални регистри, съхранявани във всяко стопанство“.

5 Член 7 от посочения регламент гласи:

„1. С изключение на превозвачите, всеки животновъд трябва:

– да води актуален регистър,

– да докладва на компетентния орган за всички придвижвания до и от стопанството и за всички раждания и смъртни случаи на животни в стопанството, заедно с датите на тези събития, в рамките на максимален срок, определен от съответната държава членка; този максимален срок е най-малко три дни и не надвишава седем дни от настъпването на едно от тези събития; Държавите членки могат да поискат [Европейската комисия] да удължи максималния срок от седем дни.

С цел вземането предвид на практически затруднения в изключителни случаи Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 22б, за да определи изключителните обстоятелства, при които държавите членки могат да удължат максималния срок от седем дни, предвиден във второто тире на първа алинея, както и максималната продължителност на удължаването, която не надвишава 14 дни, считано от изтичането на седемдневния срок, посочен във второто тире на първа алинея.

2. С цел да се осигури адекватно и ефективно проследяване на животните от рода на едрия рогат добитък, когато последните се извеждат на сезонна паша, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 22б по отношение на държавите членки или част от държавите членки, в които се прилагат специални правила за сезонна паша, включително за срока, специфичните задължения на стопаните и

правилата за регистрация на стопанствата и регистрация на движението на такива животни от рода на едрия рогат добитък, включително преходните мерки, необходими за тяхното въвеждане.

[…]“.

Решение 2001/672

6 Решение 2001/672 е отменено с Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията от 28 юни 2019 година за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните и за проследимостта на определени отглеждани сухоземни животни и яйца за люпене (ОВ L 314, 2019 г., стр. 115). Предвид датата на настъпване на фактите по спора в главното производство обаче, към този спор е приложимо Решение 2001/672.

7 Съображение 3 от Решение 2001/672 има следния текст:

„Специалните правила трябва да бъдат предвидени по такъв начин, че да е възможно да се знае местоположението на всяко животно по всяко време“.

8 Член 1 от това решение предвижда:

„Настоящото решение се прилага при движение на едър рогат добитък в рамките на държавите членки или част от държавите членки, изброени в приложението, от различни стопанства, към пасища в планински области, в периода от 15 април до 15 октомври“.

9 Член 2 от посоченото решение гласи:

„1. На всяко пасище, посочено в член 1, трябва да бъде даден специфичен регистрационен код, който трябва да бъде регистриран в националната база данни за едър рогат добитък.

2. Лицето, отговорно за пасището, изготвя списък на едрия рогат добитък, който подлежи на движението, посочено в член 1. Този списък съдържа поне:

– регистрационния код на пасището,

и за всяко животно:

– индивидуален идентификационен номер,

– идентификационния номер на първото стопанство,

– датата на пристигане на пасището,

– приблизителната дата за отпътуване от пасището.

[…]

4. Информацията, съдържаща се в посочения в параграф 2 списък, се докладва на компетентния орган в съответствие с член 7, параграф 1 от [Регламент № 1760/2000] най-късно до 15 дни след датата, когато животните са преместени на пасището.

[…]“.

Регламент (ЕС) № 1306/2013

10 Член 63 Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и [(ЕО)] № 485/2008 на Съвета (ОВ L 347, 2013 г., стр. 549), изменен с Регламент (ЕС) 2017/2393 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2017 г. (ОВ L 350, 2017 г., стр. 15) (наричан по-нататък „Регламент № 1306/2013“), озаглавен „Неправомерни плащания и административни санкции“, предвижда в параграфи 1 и 2:

„1. Ако се установи, че даден бенефициер не изпълнява критериите за допустимост, ангажиментите или други задължения, свързани с условията за предоставяне на помощта или подкрепата, предвиден[и] в секторното законодателство в областта на селското стопанство, помощта не се изплаща или се оттегля изцяло или частично и, когато е приложимо, съответните права на плащане съгласно член 21 от Регламент [№ 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета (ОВ L 347, 2013 г., стр. 608)] не се предоставят или се отменят.

[…]

2. Освен това, ако секторното законодателство в областта на селското стопанство предвижда това, държавите членки налагат и административни санкции […]“.

11 Член 77 от Регламент № 1306/2013, озаглавен „Налагане на административни санкции“, гласи в параграф 6, втора алинея:

„Посочените в настоящия параграф административни наказания са пропорционални и се степенуват според тежестта, обхвата, продължителността и повторяемостта на съответното неспазване на задълженията“.

Регламент № 1307/2013

12 Регламент № 1307/2013, изменен с Регламент (ЕС) 2019/288 на Европейския парламент и на Съвета от 13 февруари 2019 г. (ОВ L 53, 2019 г., стр. 14) (наричан по-нататък „Регламент № 1307/2013“), съдържа дял IV със заглавие „Обвързано с производството подпомагане“, в глава 1 („Доброволно обвързано с производството подпомагане“) от който се намира член 52, озаглавен „Общи правила“, със следния текст:

„1. Държавите членки могат да предоставят обвързано с производството подпомагане на земеделски стопани съгласно условията, определени в настоящата глава (наричано в настоящата глава „обвързано с производството подпомагане“).

[…]

6. Обвързаното с производството подпомагане представлява схема за ограничаване на производството под формата на годишно плащане въз основа на определени площи и добиви или определен брой животни и се предоставя при спазване на финансовите тавани, които държавите членки определят за всяка мярка и съобщават на Комисията.

[…]

9. С цел да се осигури ефективно и целенасочено използване на средствата на Съюза и да се избегне двойно финансиране по други подобни инструменти за подпомагане, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 70 за определяне на:

а) условията за отпускане на обвързано с производството подпомагане;

[…]“.

Делегиран регламент № 639/2014

13 Съображение 74 от Делегиран регламент № 639/2014 гласи:

„По-специално, по отношение на доброволно обвързаното с производството подпомагане е необходимо допълнително да се уточни съдържанието на информацията, която трябва да се съобщава от държавите членки с цел гарантиране на правилното прилагане на правилата за доброволно обвързано с производството подпомагане, както и с оглед на ефективността на уведомяването, така че да се даде възможност на Комисията да проверява дали при разработването на мерките за подпомагане държавите членки спазват изискванията за съответствие и за недопускане на натрупване на различни видове подпомагане, както и максималните проценти от националните тавани, посочени в член 53 от Регламент [№ 1307/2013], и свързаните с това общи суми“.

14 Член 53 от Делегиран регламент (ЕС) № 639/2014, озаглавен „Условия за отпускане на подпомагането“, предвижда:

„1. Държавите членки определят критерии за допустимост по отношение на мерки за обвързано с производството подпомагане в съответствие с рамката, установена с Регламент [№ 1307/2013], и условията, посочени в настоящия регламент.

[…]

4. Когато мярката за обвързано с производството подпомагане се отнася за едър рогат добитък и/или овце и кози, държавите членки определят като условие за допустимост за подпомагане изискванията за идентификация и регистрация на животните, предвидени съответно в [Регламент № 1760/2000] или Регламент (ЕО) № 21/2004 [на Съвета от 17 декември 2003 г. за създаване на система за идентификация и регистрация на животни от рода на овцете и козите и за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 и на Директиви 92/102/ЕИО и 64/432/ЕИО (ОВ L 5, 2004 г., стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 10, том 7, стр. 3)].

Без да се засягат обаче други условия за допустимост, всяко животно се счита за допустимо за подпомагане, когато изискванията за идентификация и регистрация, посочени в първа алинея, са изпълнени до датата, определена от държавата членка, но не по-късно от:

а) първия ден от периода на задържане на животното, когато се прилага период на задържане;

б) дата, избрана въз основа на обективни критерии и в съответствие със съответната мярка, за която се уведомява в съответствие с приложение I, когато не се прилага период на задържане.

До 15 септември 2015 г. държавите членки уведомяват Комисията за датите, посочени във втора алинея“.

Делегиран регламент № 640/2014

15 Делегиран регламент № 640/2014 е отменен с Делегиран регламент (ЕС) 2022/1172 на Комисията от 4 май 2022 година за допълнение на Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на интегрираната система за администриране и контрол в рамките на общата селскостопанска политика и прилагането и изчисляването на административните санкции във връзка с предварителните условия (ОВ L 183, 2022 г., стр. 12). С оглед обаче на датата на настъпване на фактите по спора в главното производство, приложим към този спор е Делегиран регламент № 640/2014.

16 Съображения 1, 2, 27, 28, 30 и 31 от Делегиран регламент № 640/2014 гласят:

„(1) […] Регламент [№ 1306/2013] оправомощава Комисията да приема делегирани актове и актове за изпълнение. С цел да се гарантира безпрепятствено функциониране на системата съгласно новата нормативна уредба, някои правила трябва да бъдат приети посредством такива актове. […]

(2) По-специално следва да се създадат правила, които да допълнят някои несъществени елементи от Регламент [№ 1306/2013] по отношение на функционирането на Интегрираната система за администриране и контрол (наричана по-долу „интегрираната система“), сроковете за представяне на заявления за помощи или искания за плащания, условията за частичен или пълен отказ на помощ и частично или пълно оттегляне на неправомерно изплатена помощ или подпомагане и

определянето на административни санкции за отстраняване на несъответствията, свързани с условията за получаване на помощта в рамките на схеми, установени с Регламент [№ 1307/2013] на Европейския парламент и на Съвета […]

[…]

(27) Във връзка със схемите за помощи и мерките за подпомагане за животни следва да бъдат предвидени административни санкции, като се спазват принципите на възпиращия ефект и пропорционалността и се имат предвид особените затруднения при въздействието на природни сили. […]

(28) Що се отнася до заявленията за помощ по схемите за помощи за животновъдството или исканията за плащане по мерките за подпомагане за животновъдството, при установено неспазване се смята, че съответното животно не отговаря на критериите за допустимост. Намаления следва се предвиждат още от първото животно, във връзка с което е установено неспазване, но независимо от размера на намалението, когато бъде открито неспазване във връзка с три или по-малко животни, следва да се налага не толкова строга санкция. Във всички други случаи строгостта на административната санкция следва да зависи от процентния дял на животните, във връзка с които има установено неспазване.

[…]

(30) Възможността да се извършват корекции, без това да доведе до административните санкции, предвидени за заявление за помощи и искане за плащане, следва да се прилага и по отношение на неточни данни, съдържащи се в компютризираната база данни по отношение на декларирания едър рогат добитък, за които такива несъответствия представляват нарушаване на критерий за допустимост, освен ако бенефициерът е бил информиран от компетентния орган за намерението му да извърши проверка на място или органът не е информирал бенефициера преди това за несъответствия в заявлението за помощ или искането за плащане.

(31) Следва да бъдат въведени откази, оттегляне на подпомагане, както и административни санкции по отношение на мерките за подпомагане на развитието на селските райони, като се имат предвид принципите на възпиращия ефект и пропорционалността. Отказите и оттеглянето на подкрепа следва да бъдат степенувани въз основа на тежестта, степента, продължителността и системността на установеното неспазване. По отношение на критериите за допустимост, ангажиментите и други задължения, при отказите, оттеглянето на подкрепа и административните санкции следва да се вземат предвид особеностите на различните мерки за подпомагане. В случай на сериозно неспазване или в случай че бенефициерът е предоставил невярно доказателство за целите на получаване на подпомагането, то следва да бъде отказано и да се наложи административна санкция. Административните санкции следва да стигат до пълно изключване от една или от няколко мерки за подпомагане или видове операции за определен период“.

17 Член 2 от Делегиран регламент № 640/2014, озаглавен „Определения“, предвижда в параграф 1:

„[…]

Прилагат се и следните определения:

[…]

2) „неспазване“ означава:

а) по отношение на критериите за допустимост, ангажиментите или други задължения, свързани с условията за предоставяне на помощта или подпомагането, посочени в член 67, параграф 2 от Регламент [№ 1306/2013], всяко неспазване на тези критерии за допустимост, ангажименти или други задължения; или

[…]

9) „компютърна база данни за животни“ означава компютризираната база данни, посочена в член 3, буква б) и член 5 от Регламент [№ 1760/2000] и/или централния регистър или съответно компютризираната база данни, посочена в член 3, параграф 1, буква г), член 7 и член 8 от Регламент [№ 21/2004];

[…]

13) „схема за помощи за животни“ означава мярка за доброволно обвързано с производството подпомагане, предвидена в дял IV, глава 1 от Регламент [№ 1307/2013], в случаите, в които годишното плащане, което се отпуска в рамките на определени количествени граници, се основава на определен брой животни;

[…]

15) „заявление за помощи за добитък“ означава заявление за изплащане на помощи, в случаите, в които годишното плащане, което се отпуска в рамките на определени количествени граници, се основава на определен брой животни в рамките на доброволно обвързаното с производството подпомагане, предвидено в дял IV, глава 1 от Регламент [№ 1307/2013];

16) „декларирани животни“ означава животни, които са предмет на заявление за помощи за добитък съгласно схемата за помощи за животни или предмет на искане за плащане по мярка за подпомагане [за] животни;

17) „животно, което потенциално отговаря на условията“ означава животно, което би могло априори потенциално да отговаря на критериите за допустимост за получаване на помощ по схемата за помощи за животни или подпомагане по мярка за подпомагане за животни през съответната референтна година;

18) „установено животно“ означава:
   а) в рамките на схема за помощи за животни, животно, за което са изпълнени всички условия, установени в правилата за отпускане на помощ; или
   б) за мерките за подпомагане за животни — животно, установено посредством административни проверки или проверки на място;

   […]“.

18 Дял II от Делегиран регламент № 640/2014, озаглавен „Интегрирана система за администриране и контрол“, съдържа глава IV („Изчисляване на помощта и административните санкции във връзка със схемите за директни плащания и мерките за развитие на селските райони в обхвата на интегрираната система“), в която се намират членове 15—34 от този делегиран регламент.

19 Член 15 от посочения делегиран регламент, озаглавен „Изключения при налагане на административни санкции“, гласи:

„1. Административните санкции, предвидени в настоящата глава, не се налагат по отношение на частта от заявлението за помощ или искането за плащане, за която бенефициерът уведоми компетентния орган в писмен вид, че заявлението за помощ или искането за плащане е грешно или е станало грешно, след като е било подадено, при условие че бенефициерът не е бил информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и че органът все още не е информирал бенефициера за несъответствия в заявлението или искането.

2. В резултат на подадената от бенефициера информация съгласно параграф 1 заявлението за помощ или искането за плащане се поправя, за да отрази действителното положение“.

20 Според 30 от същия делегиран регламент („Основа за изчисление“):

„[…]

2. Животните в стопанството се считат за установени, само ако са идентифицирани в заявлението за помощ или искането за плащане. […]

3. Без да се засяга член 31, ако декларираният в заявлението за помощ или искането за плащане брой животни превишава броя, определен в резултат на административни проверки или проверки на място, размерът на помощта или подпомагането се изчислява въз основа на установените животни.

[…]

4. Когато бъдат установени несъответствия във връзка със системата за идентификация и регистрация на едър рогат добитък, се прилагат следните разпоредби:

[…]

в) когато установените несъответствия се отнасят до неправилни вписвания в регистъра, в паспортите на животните или в компютризираната база данни за животни, но не са от значение за проверка на спазването на условията за допустимост — с изключение на посоченото в член 53, параграф 4 от Делегиран регламент [№ 639/2014] — по съответната схема за помощ или мярка за подпомагане, съответното животно се счита за неустановено само ако такива неправилни вписвания се констатират при най-малко две проверки в рамките на 24-месечен период. Във всички други случаи съответните животни се считат за неустановени след първата констатация.

Информацията, записвана в системата за идентификация и регистрация на едър рогат добитък, и уведомленията, подавани към нея, могат да бъдат поправяни по всяко време в случай на явни грешки, признати от компетентния орган.

[…]“.

21 Член 31 от Делегиран регламент № 640/2014 („Административни санкции във връзка с декларирани животни по схемите за помощи или мерките за подпомагане за животни“) има следния текст:

„1. Когато във връзка със заявление за помощ по схема за помощи за животни или във връзка с искане за плащане по мярка за подпомагане за животни или вид операция по такава мярка за подпомагане бъде констатирана разлика между броя на декларираните животни и броя, установен съгласно член 30, параграф 3, общият размер на помощта или подпомагането, на която или което бенефициерът има право съгласно тази схема за помощ или мярка за подпомагане или вид операция по такава мярка за подпомагане за съответната референтна година, се намалява с процента, който се определя съгласно параграф 3 от настоящия член, ако са констатирани не повече от три животни с несъответствия.

2. Ако са констатирани повече от три животни с несъответствия, посоченият в параграф 1 общ размер на помощта или подпомагането, на която или което бенефициерът има право съгласно схемата за помощ или мярката за подпомагане или вида операция по такава мярка за подпомагане за съответната референтна година, се намалява със:

а) процента, който се определя съгласно параграф 3, ако той не е по-голям от 10 %;

б) двукратния размер на процента, който се определя съгласно параграф 3, ако той е по-голям от 10 %, но не по-голям от 20 %.

[…]

Ако процентът, определен съгласно параграф 3, е по-голям от 50 %, помощта или подпомагането, на която или което бенефициерът би имал право съгласно член 30, параграф 3 по схемата за помощ или мярката за подпомагане или вида операция по такава мярка за подпомагане, не се отпуска за съответната референтна година. Освен това на бенефициера се налага допълнителна санкция в размер, равен на сумата, съответстваща на разликата между декларирания брой животни и установения брой животни съгласно член 30, параграф 3. […]

3. За определяне на процентите, посочени в параграфи 1 и 2, броят на животните, които са декларирани по схема за помощи за животни или мярка за подпомагане за животни или вид операция и във връзка с които са констатирани несъответствия, се разделя на броя на животните, които са установени по съответната схема за помощи за животни или мярка за подпомагане или вид операция по такава мярка за подпомагане във връзка със заявлението за помощ или искането за плащане или вида операция по такава мярка за подпомагане за съответната референтна година.

[…]“.

22 Член 34 от този делегиран регламент, озаглавен „Изменения и корекции на вписванията в компютризираната база данни за животни“, предвижда:

„Що се отнася до декларираните животни, по отношение на грешките и пропуските във връзка с вписванията в компютризираната база данни за животни, направени от момента на подаване на заявлението за помощ или искането за плащане, се прилагат разпоредбите на член 15“.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 809/2014

23 Член 21 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 809/2014 на Комисията от 17 юли 2014 година за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на интегрираната система за администриране и контрол, мерките за развитие на селските райони и кръстосаното съответствие (ОВ L 227, 2014 г., стр. 69), със заглавие „Изисквания във връзка със заявленията за помощ за добитък и с исканията за плащане по мерките за подпомагане за животни“, гласи:

„1. В заявлението за помощ за добитък, посочено в член 2, параграф 1, втора алинея, точка 15 от Делегиран регламент [№ 640/2014], или в искането за плащане в рамките на мерките за подпомагане за животни, посочени в член 2, параграф 1, втора алинея, точка 14 от същия регламент, се съдържа цялата информация, необходима за установяване на допустимостта за помощта и/или подпомагането, по-специално:

[…]

в) броя животни от всеки вид, по отношение на които се подава заявление за помощ за добитък или искане за плащане, а за едрия рогат добитък — идентификационния код на животните;

[…]

4. Държавите членки могат да въведат процедури, с които данните, съдържащи се в компютърната база данни за животни, могат да бъдат използвани за целите на заявлението за помощ за добитък или искането за плащане, при условие че компютърната база данни за животни предлага, за всяко отделно животно, необходимото ниво на сигурност и на прилагане, което се изисква за правилното управление на съответните схеми за помощ или мерки за подпомагане.

Процедурите, посочени в първа алинея, могат да се състоят от система, според която даден бенефициер може да кандидатства за помощ и/или подпомагане за всички животни, които към дадена дата или през даден период, определени от държавата членка, отговарят на изискванията за получаване на помощ и/или подпомагане въз основа на данните, съдържащи се в компютърната база данни за животни.

[…]“.

Делегиран регламент (ЕС) 2016/1393

24 Редакцията на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014, приложима към спора по главното производство, е тази след изменението, направено с Делегиран регламент (ЕС) 2016/1393 на Комисията от 4 май 2016 година за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 640/2014 за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на интегрираната система за администриране и контрол и условията за отказ или оттегляне на плащанията и административните санкции, приложими към директните плащания, подпомагането на развитието на селските райони и кръстосаното съответствие (ОВ L 225, 2016 г., стр. 41).

25 Съображение 11 от Делегиран регламент 2016/1393 е със следния текст:

„Съгласно член 53, параграф 4 от Делегиран регламент [№ 639/2014] държавите членки трябва да определят като условие за допустимост изискването за идентифициране и регистриране на едрия рогат добитък в съответствие с Регламент [№ 1760/2000]. Целта на позоваването на посочения регламент като системно условие за допустимост е да се гарантира еднозначна идентификация на животните, допустими за помощ или подпомагане. В това отношение в член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент [№ 640/2014] следва да се уточни, че неправилните вписвания в регистъра, в паспортите на животните и/или в компютризираната база данни за едър рогат добитък на такива елементи, като напр. пол, порода, цвят или дата, следва да се считат за случаи на неспазване след първото им констатиране, ако информацията е от съществено значение за оценка на допустимостта на животните по съответната схема за помощ или мярка за подпомагане. В противен случай съответното животно следва да се счита за неустановено, ако такива неправилни вписвания бъдат констатирани при поне две проверки в рамките на 24-месечен период“.

Националното право

Marktordnungsgesetz 2007

26 Член 8 от Marktordnungsgesetz 2007 (Закон за устройство на пазара от 2007 г.) (BGBl. I, 55/2007, в редакцията му, обнародвана в BGBl. I, 46/2018), със заглавие („Директни плащания“), предвижда в параграф 1:

„Извършването на директни плащания по смисъла на член 1, буква а) от Регламент [№ 1307/2013] […] се основава на следните принципи […]:

[…]

6. В съответствие с член 8f за пашата на планински пасища се отпуска обвързано с производството подпомагане съгласно член 52 от Регламент [№ 1307/2013]. В съответствие с член 53, параграф 1 [от този регламент] наличните средства за обвързано с производството плащане се определят на 2,1 % от националния таван.

[…]“.

27 Член 8f от Закон за устройство на пазара от 2007 г., озаглавен „Доброволно обвързано с производството подпомагане“, предвижда в параграф 1:

„Обвързаното с производството подпомагане, предвидено в член 8, параграф 1, точка 6, се отпуска за едър рогат добитък, овце и кози на изведена на паша животинска единица, хранеща се с груб фураж (наричана по-нататък „ЖЕХГФ“) […]“.

Direktzahlungs-Verordnung 2015

28 Член 13 от Direktzahlungs-Verordnung 2015 (Наредба за директните плащания от 2015 г.) (BGBl. II, 368/2014, в редакцията ѝ, обнародвана в BGBl. II, 57/2018), озаглавен „Доброволно обвързано с производството подпомагане“, има следния текст:

„(1) Доброволно обвързаното с производството подпомагане може да се предоставя само за преместен на планински пасища едър рогат добитък, овце и кози, които са идентифицирани и регистрирани в съответствие с Регламент [№ 1760/2000] […]. Въпреки това, дадено животно се счита за допустимо за подпомагане, и ако данните, посочени в член 7, параграф 1, второ тире от Регламент [№ 1760/2000], са били докладвани в първия ден от преместването на това животно на планинското пасище.

(2) Доброволно обвързаното с производството подпомагане се заявява от земеделския стопанин с подаване на „множествено“ заявление за площ и списъка на животните, които подлежат на преместване на планинско пасище, съгласно член 22, параграф 5 от [Horizontale GAP-Verordnung (Наредба с хоризонтални правила в областта на общата селскостопанска политика)], както и допълнително — за едрия рогат добитък — във връзка с данните от компютърната база данни за едър рогат добитък относно уведомленията за паша на планински/ливадни пасища съгласно член 2 от [Решение 2001/672].

(3) Броят на животните, който е от значение за отпускането на доброволно обвързаното с производството подпомагане, се определя въз основа на броя на животните, които към референтната дата 15 юли се отглеждат на планинско пасище.

(4) Животните трябва да са били отглеждани на планинско пасище най-малко 60 дни. Периодът на отглеждането започва в деня, в който животните [, подлежащи на преместване на пасище,] са преместени на планинското пасище, но не по-късно от 15 дни преди подаването на уведомленията за паша на планински/ливадни пасища за едрия рогат добитък, респективно на списъка на животните, които подлежат на преместване на планинско пасище […]“.

Horizontale GAP-Verordnung

29 Член 21 от Horizontale GAP-Verordnung (Наредба с хоризонтални правила в областта на общата селскостопанска политика) (BGBl. II, 100/2015, в редакцията ѝ, обнародвана в BGBl. II, 165/2020), озаглавен „Подаване на уведомление“, предвижда в параграфи 1 и 1b:

„(1) Единното заявление (множествено заявление за площ) съгласно член 11 от [Делегиран регламент № 640/2014] се подава не по-късно от 15 май на съответната референтна година единствено в съответствие с член 3, параграф 1.

[…]

(1b) В отклонение от параграф 1, единното заявление за референтната 2020 г. се подава не по-късно от 15 юни 2020 г. Изменения съгласно член 15, параграф 1 от Регламент за изпълнение [№ 809/2014] за референтната 2020 г. могат да се докладват до 30 юни 2020 г.

[…]“.

30 Член 22 от тази наредба, озаглавен „Единно заявление“, гласи:

„(1) Единното заявление се подава от всички земеделски стопани, които са поискали директни плащания или […][…], съгласно правилата, предвидени в член 21. […]

[…]

5. В случай на преместване на животни на планински пасища и общи пасища списъкът на животните, които подлежат на преместване на планинско пасище, се подава не по късно от 15 юли на референтната година“.

Rinderkennzeichnungs-Verordnung 2008

31 Съгласно член 6 от Rinderkennzeichnungs-Verordnung 2008 (Наредба за идентификацията на едър рогат добитък от 2008 г.) (BGBl. II, 201/2008, в редакцията ѝ, обнародвана в BGBl. II, 285/2019):

„(1) В рамките на седем дни следва да бъдат докладвани:

[…]

2. Движението на животни между стопанствата на животновъд, разположени в различни общини, заедно с допълнителните данни, необходими за паспорта на животните.

(1a) В рамките на 15 дни следва да бъдат докладвани:

Извеждането на паша върху мери или пасища, когато то води до смесване на едър рогат добитък на няколко животновъди,

[…]“.

Спорът в главното производство и преюдициалните въпроси

32 През 2020 г. T F подава единно заявление (множествено заявление за площ), с което иска по-специално да му бъде отпуснато обвързано с производството подпомагане за едър рогат добитък, преместен на лятна паша в планината.

33 На 28 май 2020 г. T F организира преместването към планински пасища на четири животни, за което уведомява AMA на 1 юни 2020 г., т.е. в 15-дневния срок, предвиден в член 6, параграф 1a, точка 1 от Наредбата за идентификацията на едър рогат добитък от 2008 г. Той своевременно подава уведомление и за родено на 1 юли 2020 г. на пасището теле.

34 За сметка на това, T F подава писмено уведомление до AMA едва на 15 юни 2020 г. за това, че 12 други говеда са преместени на планински пасища още на 9 май 2020 г., заедно с говеда, принадлежащи на други животновъди. Това закъсняло уведомление съдържа индивидуалните идентификационни номера на 12-те преместени животни и на стопанството на T F, както и приблизителната дата за отпътуване от пасището — 31 октомври 2020 г.

35 С решение от 11 януари 2021 г. AMA предоставя на T F директни плащания за 2020 г. в размер на 17 086,71 евро. Тези плащания се състоят от основно плащане, плащане за екологизиране и обвързано с производството подпомагане, възлизащо на 119,44 евро.

36 По отношение на това обвързано с производството подпомагане обаче AMA подчертава, че макар условието за продължителност на пашата от 60 дни да е било изпълнено за всички животни, за чието преместване е подадено уведомление от T F — уведомление в срока, определен от държавата членка в съответствие с член 7, параграф 1 от Регламент № 1760/2000, за преместванията на животни към пасищата — било подадено само за пет от тези животни. Обратно, уведомлението по отношение на другите 12 говеда, преместени на 9 май 2020 г., било подадено едва след изтичането на този срок. Ето защо съгласно член 31 от Делегиран регламент № 640/2014 този брой животни трябвало да се сравни с броя говеда, за които са изпълнени условията за отпускане на помощта. Това водело до намаление от 100 % на подпомагането, така че не можело да се отпусне никакво обвързано с производството подпомагане в това отношение за 2020 г. По-нататък, AMA преценява, че в съответствие с член 31, параграф 2, трета алинея от Делегиран регламент № 640/2014 на T F трябва да се наложи допълнителна санкция в размер на 235,60 евро, която да бъде прихваната от плащанията, които му се дължат за следващите три календарни години.

37 С жалба, подадена на 9 февруари 2021 г. пред Bundesverwaltungsgericht (Федерален административен съд, Австрия), T F оспорва приетото от AMA решение в неговата цялост.

38 С решение от 16 ноември 2021 г. Bundesverwaltungsgericht (Федерален административен съд) уважава жалбата. Той отменя както намалението на обвързаното с производството подпомагане, така и административната санкция, и разпорежда на AMA да направи преизчисление и да приеме ново решение по заявлението за помощ, подадено от T F.

39 Тази юрисдикция преценява, че случаите на неспазване на задължението за своевременно уведомяване за преместванията на животни могат наистина да доведат до намаляване на размера на обвързаното с производството подпомагане и до налагането на санкция по силата на член 31 от Делегиран регламент № 640/2014. Същевременно трябва да се вземе предвид член 15, параграф 1 от този делегиран регламент, според който не се налага административна санкция, ако бенефициерът уведоми писмено компетентния орган, че заявлението за помощ е грешно или е станало грешно след подаването му. Последната разпоредба обаче била приложима в случая, тъй като късно подаденото уведомление трябвало да се счита и за такова писмено уведомление. Това тълкуване се подкрепяло и от принципа на пропорционалност.

40 AMA подава ревизионна жалба срещу това съдебно решение пред Verwaltungsgerichtshof (Върховен административен съд, Австрия), който е запитващата юрисдикция.

41 В акта си за преюдициално запитване запитващата юрисдикция излага, на първо място, че в член 13, параграфи 2 и 3 от Наредбата за директните плащания от 2015 г. австрийският законодател е използвал възможността, предоставена на държавите членки от член 21, параграф 4 от Регламент за изпълнение № 809/2014, да използват данните, съдържащи се в компютърната база данни за животни, за целите на заявлението за помощ за добитък или искането за плащане. Следователно подаването на заявлението за обвързано с производството подпомагане от земеделския стопанин става на няколко етапа, в съответствие с член 13, параграф 2 от тази наредба.

42 Така в рамките на единно заявление (множествено заявление за площ), което трябва да се подаде не по-късно от 15 юни 2020 г., в съответствие с член 21, параграфи 1 и 1b от Наредбата с хоризонтални правила в областта на общата селскостопанска политика, такъв земеделски стопанин ще се позове най-напред на принципа на обвързаното с производството подпомагане. Заявлението се конкретизира чрез уведомлението за извеждането на животните на лятна паша в планината, съдържащо информацията, посочена в член 2, параграф 2 от Решение 2001/672, което трябва да се подаде в срок от 15 дни, считано от преместването на животните, в съответствие с член 6, параграф 1a от Наредбата за идентификацията на едър рогат добитък и с член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672.

43 Уведомленията се вписват в националната компютризирана база данни за едър рогат добитък, която позволява след това да се определи броят на говедата, които са отглеждани на планинско пасище към датата 15 юли, която — в съответствие с член 13, параграф 3 от Наредбата за директните плащания от 2015 г. — е референтната дата за изчисляване на релевантния брой животни. Именно с оглед на тези вписвания в тази база данни се изчислява обвързаното с производството подпомагане, на което животновъдът има право.

44 По делото, с което е сезирана запитващата юрисдикция, се твърди, че уведомлението е направено на 15 юни 2020 г. Така на релевантната референтна дата за определяне на броя животни, която съгласно член 13, параграф 3 от Наредбата за директните плащания от 2015 г. е 15 юли 2020 г. е имало едно уведомление относно тези 12 говеда и едно вписване на същите в компютризирана база данни за животните.

45 Запитващата юрисдикция подчертава, че в конкретния случай задължението за уведомление в срок до 15 дни след преместването на тези говеда, произтичащо от член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672 във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент № 1760/2000, или от член 6, параграф 1a от Наредбата за идентификацията на едър рогат добитък, не е било спазено, при положение че посочените говеда са били преместени на 9 май 2020 г.

46 Същевременно тя отбелязва, че по силата на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014, когато бъдат установени несъответствия във връзка със системата за идентификация и регистрация на едър рогат добитък при неправилни вписвания в компютризираната база данни за животни, но те не са от значение за проверка на спазването на условията за допустимост, с изключение на посоченото в член 53, параграф 4 от Делегиран регламент № 639/2014, съответното животно се счита за неустановено по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18 от Делегиран регламент № 640/2014 само ако тези неправилни вписвания се констатират при най-малко две проверки в рамките на 24-месечен период.

47 Според запитващата юрисдикция се поставя въпросът дали закъсняло уведомление като разглежданото по делото, с което е сезирана, може да се счита за неправилно вписване в компютризираната база данни за животни, което не е определящо за останалите условия за допустимост по смисъла на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014.

48 На второ място, тази юрисдикция отбелязва, че ако на първия въпрос се отговори отрицателно и следователно ако не трябва да се предоставя обвързаното с производството подпомагане за 12-те говеда, преместени от T F към планинските пасища на 9 май 2020 г., се поставя въпросът дали следва да се наложат предвидените в глава IV от този делегиран регламент административни санкции.

49 В това отношение тя отбелязва, че член 15, параграф 1 от Делегиран регламент № 640/2014 предвижда по-конкретно, като изключение при налагането на административните санкции, предвидени в глава IV от този делегиран регламент, че те не се прилагат по отношение на частта от заявлението за помощ, за която бенефициерът уведоми компетентния орган в писмен вид, че е грешно, при условие че бенефициерът не е бил информиран за намерението на този орган да извърши проверка на място и че посоченият орган все още не е информирал бенефициера за несъответствия, установени в неговото заявление за помощ или искане за плащане.

50 Според запитващата юрисдикция член 15, параграф 1 от посочения делегиран регламент несъмнено визира само случаите, в които самото заявление за помощ е грешно, а не случаите на несъответствие в областта на идентификация и регистрация на едър рогат добитък. Член 34 от същия делегиран регламент обаче разширявал прилагането на тази разпоредба и към грешките и пропуските във връзка с вписванията в компютризираната база данни за животни, като по този начин давал възможност на животновъдите да поправят по своя инициатива пропуските си — преди компетентният орган да се намеси, обявявайки, че ще извърши проверка на място, или уведомявайки за случая на неспазване — и така да избегнат административни санкции.

51 Запитващата юрисдикция преценява, че членове 15 и 34 от Делегиран регламент № 640/2014, изглежда, имат за цел да насърчат животновъда, който, без да е принуден, коригира неправилно поведение, което не му позволява да получи подпомагане за съответните животни, но му избягва административни санкции. Действително не би имало причина закъсняло уведомление като разглежданото по делото, с което тази юрисдикция е сезирана, да поражда последици, по-тежки от тези, които произтичат от неточно уведомление или от пропуск да се отправи уведомление, водещо до неточно или непълно вписване в националната база данни. Принципът на пропорционалност на санкциите, припомнен в член 77, параграф 6 от Регламент № 1306/2013, също би могъл да е довод за прилагането на член 34 от Делегиран регламент № 640/2014 в хипотезата на такова закъсняло уведомяване.

52 При тези условия Verwaltungsgerichtshof (Върховен административен съд) решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Следва ли да се смята, че уведомлението, подадено едва след изтичането на 15-дневния срок от преместването на животните (едър рогат добитък) на пасището съгласно член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672[…] във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент [№ 1760/2000], с оглед на подаденото за 2020 г. заявление за помощи за добитък по

обвързано с производството подпомагане по смисъла на член 2, параграф [1], точка 15 от Делегиран регламент [№ 640/2014], за което по смисъла на член 21, параграф 4 от Регламент за изпълнение [№ 809/2014] се използва информацията от компютърната база данни за едрия рогат добитък, представлява неправилно вписване в компютърната база данни за едрия рогат добитък, което съгласно член 30, параграф 4, буква в) от [Делегиран] регламент № 640/2014 не е от определящо значение за проверката на спазването на условията за допустимост — с изключение на условието по член 53, параграф 4 от Делегиран регламент [№ 639/2014] — по съответната схема за помощ или мярка за подпомагане, в резултат на което съответните животни следва да се считат за неустановени само ако това неправилно вписване се констатира при поне две проверки в рамките на 24-месечен период?

2) При отрицателен отговор на първия въпрос:

В случай че е подадено описаното в първия въпрос заявление за подпомагане, обвързано с производството, прилагат ли се по смисъла на член 15, параграф 1 и член 34 от Делегиран регламент № 640/2014 предвидените в глава IV от този регламент административни санкции, ако земеделският стопанин подаде до компетентния орган писмено уведомление по член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672[…] във връзка с член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент [№ 1760/2000] относно преместването на животни на пасище, при което от уведомлението е видно, че то е подадено със закъснение, т.е. след предвидения в тези разпоредби 15-дневен срок, при положение че компетентният орган не е съобщил предварително на заявителя намерението си да извърши проверка на място и също така все още не го е информирал за констатирани несъответствия във връзка със заявлението за помощи?“.

По преюдициалните въпроси

По първия въпрос

53 С първия си въпрос запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали член 2, параграф 1, втора алинея, точка 2, буква а) и точка 18, буква а), както и член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014 трябва да се тълкуват в смисъл, че уведомление за преместването на едър рогат добитък на лятна паша в планината, при което не е спазен срокът, определен от съответната държава членка в съответствие с член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672 във връзка с член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент № 1760/2000, може да се счита за неправилно вписване в компютризираната база данни за животни, което не е от значение за проверката за спазване на условията за допустимост на заявлението по смисъла на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014, така че тези животни да могат следователно да се считат за спадащи към категорията „установено животно“ по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18, буква а) от този делегиран регламент.

54 В самото начало следва да се отбележи, че този въпрос се отнася до заявление за помощи за добитък по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 15 от Делегиран регламент № 640/2014, а именно заявление за помощи, в случай че годишното плащане, което се отпуска в рамките на определени количествени граници, се основава на определен брой животни при доброволно обвързаното с производството подпомагане, предвидено в дял IV, глава 1 от Регламент № 1307/2013, което е било подадено с цел ползване от схема за

помощи за животни по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 13 от Делегиран регламент № 640/2014, а именно такава мярка за доброволно обвързано с производството подпомагане. По-точно, става въпрос за заявление за обвързано с производството подпомагане за говедата, които са били преместени на лятна паша към пасища в планината.

55 По-нататък, от акта за преюдициално запитване е видно, че за уведомлението за преместването на говедата към тези пасища е използвана, в съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент за изпълнение № 809/2014, компютърната база данни за едрия рогат добитък, посочена в член 2, параграф 1, втора алинея, точка 9 от Делегиран регламент № 640/2014.

56 За да се отговори на първия поставен въпрос, трябва да се разгледа, на първо място, дали спазването на срока, предвиден за уведомлението за преместването на говедата на лятна паша към пасища в планината, трябва да се счита за условие, приложимо за отпускането на помощта, по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18 от Делегиран регламент № 640/2014.

57 Съгласно постоянната съдебна практика при тълкуването на разпоредбите на правото на Съюза е важно да се вземат предвид не само техният текст, но и контекстът им и целите на правната уредба, от която те са част (решение от 21 декември 2023 г., Infraestruturas de Portugal и Futrifer Indústrias Ferroviárias, C-66/22, EU:C:2023:1016, т. 66 и цитираната съдебна практика).

58 От текста на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18 от Делегиран регламент № 640/2014 следва, че изразът „установено животно“ означава, в рамките на схема за помощи за животни, животно, за което са изпълнени всички условия, приложими за отпускането на помощ.

59 В това отношение член 53, параграф 4 от Делегиран регламент № 639/2014 изисква от държавите членки да определят като условие за допустимост по мерките за обвързано с производството подпомагане за едър рогат добитък изискванията за идентификация и регистрация на животните, предвидени в Регламент № 1760/2000. Тези изисквания се съдържат в член 1 и сл. от дял I от този регламент, озаглавен „Идентификация и регистрация на едър рогат добитък“.

60 В първоначалната си редакция член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент № 1760/2000 предвижда всеки животновъд да докладва на компетентния орган всяко преместване до и от стопанството и всички раждания и смъртни случаи на животни в стопанството, заедно с датите на тези събития, в максимален срок, фиксиран от държавата членка в рамките на три до седем дни от настъпването на събитието. Тази разпоредба указва, че въпреки това, по искане на държава членка и в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2 от този регламент, Комисията може да определи обстоятелствата, при които държавите членки могат да удължат максималния срок и да предвидят специални правила, приложими при преместване на едър рогат добитък, когато такъв е изведен на лятна паша в различни планински райони.

61 След измененията, направени в посочения регламент с Регламент № 653/2014, тази възможност е предвидена в член 7, параграф 2 от Регламент № 1760/2000, по силата на който с цел да се осигури адекватно и ефективно проследяване на животните от рода на едрия рогат добитък, когато последните се извеждат на сезонна паша, на Комисията се

предоставя правомощието да приема делегирани актове по отношение в частност на правилата за регистрация на движението на такива животни от рода на едрия рогат добитък.

62 Именно на основание член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент № 1760/2000, в първоначалната му редакция, Комисията приема Решение 2001/672, член 2, параграф 2 от което предвижда, че лицето, отговорно за пасището, изготвя списък на едрия рогат добитък, който подлежи на преместване за лятна паша към пасища в планински области, който трябва по-конкретно да съдържа индивидуалния идентификационен номер за всяко животно. По силата на член 2, параграф 4 от това решение съдържащата се в този списък информация се докладва на компетентния орган в съответствие с член 7, параграф 1 от Регламент № 1760/2000 най-късно до 15 дни след датата, когато животните са преместени на пасищата.

63 Редакцията както на член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент № 1760/2000, така и на член 2, параграф 4 от Решение 2001/672 е императивна, като в тях подробно се описва обхватът на задължението за уведомление, което имат животновъдите, и се определя прецизно срокът за изпълнение на това задължение, предоставен на тези животновъди (вж. в този смисъл решение от 24 май 2007 г., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, т. 36).

64 По-нататък, член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире in fine, както и член 7, параграф 1, втора алинея от Регламент № 1760/2000 определят прецизно правилата за продължаване на този срок. Прецизното излагане на тези правила обаче би било лишено от полезно действие, ако животновъдите разполагат с възможността да не спазват този срок (вж. в този смисъл решение от 24 май 2007 г., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, т. 37).

65 Следователно от текста на член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672 и от този на член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент № 1760/2000 произтича, че всеки животновъд е длъжен да спазва срока, предоставен за подаване на уведомление за преместването на дадено животно до или от стопанството му, за да получи обвързаното с производството подпомагане, което е поискал, и че при това положение спазването на този срок трябва да се счита за условие, приложимо за отпускането на помощта по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18 от Делегиран регламент № 640/2014.

66 Несъмнено от член 53, параграф 4, втора алинея от Делегиран регламент № 639/2014 следва, че без да се засягат други условия за допустимост, всяко животно се счита за допустимо за подпомагане, когато изискванията за идентификация и регистрация, посочени в този член 53, параграф 4, първа алинея, са изпълнени до датата, определена от държавата членка, в пределите, указани в този член 53, параграф 4, втора алинея.

67 В това отношение от акта за преюдициално запитване е видно, че по силата на член 13 от Наредба за директните плащания от 2015 г. дадено животно се счита за допустимо за подпомагане по смисъла на член 53, параграф 4, втора алинея от Делегиран регламент № 639/2014, когато данните, посочени в член 7, параграф 1, второ тире от Регламент № 1760/2000, са били докладвани в първия ден от преместването на това животно на планинското пасище. Същевременно с оглед на описаните в акта за преюдициално запитване факти, тази разпоредба не изглежда приложима в конкретния случай, което обаче запитващата юрисдикция трябва да провери.

68 Тълкуването на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18 от Делегиран регламент № 640/2014, което произтича от точка 65 от настоящото решение, се потвърждава от контекста, в който се вписва тази разпоредба.

69 Всъщност от член 2, параграф 1, втора алинея, точка 2, буква а), както и от съображения 2, 28 и 31 от Делегиран регламент № 640/2014 следва, че понятието „неспазване“ или „несъответствие“ се използва в този делегиран регламент, за да опише по-конкретно положението, в което критериите за допустимост не са изпълнени. Според член 30, параграф 4, буква в) от този делегиран регламент неправилните вписвания в регистъра, в паспортите на животните или в компютризираната база данни за животни представляват случаи на несъответствие. Същевременно съображение 11 от Делегиран регламент 2016/1393, който визира тази разпоредба, споменава изрично неправилното вписване на дата сред примерите за неправилни вписвания.

70 В потвърждение на тълкуването, съдържащо се в точка 65 от настоящото решение, са и целите, преследвани с Регламент № 1760/2000 и Решение 2001/672.

71 Действително Регламент № 1760/2000, както е видно от съображения 4—7 от него, цели да се подобри доверието на потребителите в качеството на говеждото месо и на продуктите от това месо, да се запази защитата на общественото здраве и да се укрепи продължаващата стабилност на пазара на говеждо месо (вж. в този смисъл решение от 24 май 2007 г., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, т. 40).

72 За постигането на тези цели е задължително във всеки момент системата за идентификация и регистрация на говедата да бъде напълно ефикасна и надеждна, така че по-конкретно да позволява на компетентните органи в случай на епизоотия да локализират в най-кратки срокове произхода на едно животно и да предприемат незабавно необходимите мерки за предотвратяването на каквато и да било опасност за общественото здраве. Това обаче не би се постигнало, ако животновъдът не подаде уведомление за преместването на неговите говеда в компютризираната база данни в срока, предписан в член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент № 1760/2000 (решение от 24 май 2007 г., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, т. 41).

73 По-нататък, от съображение 74 от Делегиран регламент № 639/2014 по същество следва, че що се отнася по-конкретно до доброволно обвързаното с производството подпомагане, изискванията за идентификация и регистрация на говедата, предвидени в Регламент № 1760/2000, целят също така да се даде възможност на Комисията да проверява дали при разработването на мерките за подпомагане държавите членки спазват изискванията за изискванията за съответствие и за недопускане на натрупване на различни видове подпомагане, както и максималните проценти от националните тавани, посочени в член 53 от Регламент № 1307/2013, и свързаните с това общи суми.

74 Разпоредбите на Решение 2001/672 също имат за цел, в съответствие със съображение 3 от него, да направят „възможно да се знае местоположението на всяко животно“.

75 От това следва, че неспазването на срока за подаване на уведомление, предвиден в член 2, параграф 4 от Решение 2001/672, във връзка с член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент № 1760/2000, представлява случай на несъответствие с предвидените в този

регламент идентификация и регистрация, така че по принцип съответните животни не могат да се считат за спадащи към категорията „установено животно“ по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18 от Делегиран регламент № 640/2014.

76 На второ място, следва да се разгледа дали подаването на закъсняло уведомление за преместване на животни представлява случай на несъответствие, който е ирелевантен за проверката дали са спазени условията за предоставяне на разглежданата помощ по смисъла на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014. В това отношение от тази разпоредба без съмнение следва, че когато установените случаи на несъответствие се отнасят до неправилни вписвания в регистъра, в паспортите на животните или в компютризираната база данни за животни, но не са от значение за проверка на спазването на условията за допустимост — с изключение на посоченото в член 53, параграф 4 от Делегиран регламент № 639/2014 — по съответната схема за помощ или мярка за подпомагане, съответното животно се счита за неустановено само ако такива неправилни вписвания се констатират при най-малко две проверки в рамките на 24-месечен период. Във всички други случаи се счита, че съответните животни не са установени след първата констатация.

77 В това отношение обаче трябва да се отбележи, първо, че от самия текст на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014 е видно, че тази разпоредба засяга само случаи на несъответствие, които не са от значение за проверката за спазване на условията за допустимост „с изключение на посоченото в член 53, параграф 4 от Делегиран регламент № 639/2014“. От това следва, че случаите на несъответствие, изразяващи се в пропуски във връзка с изискванията за идентификация и за регистрация на говедата, предвидени в член 7 от Регламент № 1760/2000, които са споменати в член 53, параграф 4 от Делегиран регламент № 639/2014, са изключени от приложното поле на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014.

78 Второ, и както генералният адвокат излага в точки 52—56 от своето заключение, фактът, че изискваното уведомление не е извършено в предвидения срок чрез въвеждане на разглежданите данни в компютризираната база данни за животни, не може да се приравни на „неправилно вписване“ в тази база данни по смисъла на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014. Всъщност закъснялото уведомление отстранява само занапред пропуск, който с оглед на изискваната постоянна проследимост на местоположението на съответното животно вече не може да бъде отстранен за минало време.

79 Това тълкуване се потвърждава от съображение 2 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1383 на Комисията от 28 май 2015 година за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 639/2014 на Комисията по отношение на условията за допустимост във връзка с изискванията за идентификация и регистрация на животни за обвързано с производството подпомагане съгласно Регламент (ЕС) № 1307/2013 (ОВ L 214, 2015 г., стр. 1), според което в съответствие с член 53, параграф 4 от Делегиран регламент № 639/2014 „животно, което веднъж не отговаря на посочените изисквания за идентификация и регистрация [, предвидени, по-конкретно, в Регламент № 1760/2000], ще остане недопустимо за доброволно обвързано с производството подпомагане, за целия му живот, независимо дали неспазването бъде отстранено след това“.

80 С оглед на гореизложеното на първия въпрос следва да се отговори, че член 2, параграф 1, втора алинея, точка 2, буква а) и точка 18, буква а), както и член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014 трябва да се тълкуват в смисъл, че уведомление за преместване на едър рогат добитък на лятна паша в планината, при което не е спазен срокът, определени от съответната държава членка в съответствие с член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672 във връзка с член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент № 1760/2000, не може да се счита за неправилно вписване в компютризираната база данни за животни, което не е от значение за проверката за спазване на условията за допустимост на заявлението по смисъла на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014, така че тези животни не могат да се считат за спадащи към категорията „установено животно“ по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18, буква а) от този делегиран регламент.

По втория въпрос

81 С втория си преюдициален въпрос, поставен в случай че отговорът на първия въпрос е отрицателен и следователно не следва да се предоставя обвързаното с производството подпомагане за говедата, за които срокът за уведомление, предвиден в член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672 във връзка с член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент № 1760/2000, не е спазен, запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали член 15, параграф 1 и член 34 от Делегиран регламент № 640/2014 трябва да се тълкуват в смисъл, че предвидените в член 31 от този делегиран регламент административни санкции трябва да се налагат и когато уведомлението за преместването на говедата на лятна паша в планината посредством вписване на информацията в компютризираната база данни за животни, е подадено със закъснение, но компетентният орган не е съобщил предварително на заявителя намерението си да извърши проверка на място и все още не го е информирал за констатирани несъответствия.

82 От член 31, параграф 1 от Делегиран регламент № 640/2014 е видно, че административни санкции се прилагат, когато бъде констатирана разлика между броя на декларираните животни и броя на установените животни, т.е. в случаи на несъответствие. В конкретния случай от отговора на първия преюдициален въпрос следва, че закъснялото уведомление за преместването на говедата на лятна паша в планината представлява случай на несъответствие.

83 По силата на член 31, параграф 2, трета алинея от този делегиран регламент, ако разликата между броя на декларираните животни и броя на установените животни, изчислена в съответствие с член 31, параграф 3 от посочения делегиран регламент, е по-голяма от 50 % — което, изглежда, е така по делото в главното производство — помощта или подпомагането, на която или което бенефициерът би имал право съгласно член 30, параграф 3 от същия делегиран регламент, по схемата за помощ или мярката за подпомагане или вида операция по такава мярка за подпомагане, не се отпуска за съответната референтна година. Освен това на бенефициера се налага допълнителна санкция в размер, равен на сумата, съответстваща на разликата между декларирания в заявлението брой животни и установения брой животни съгласно член 30, параграф 3.

84 От това следва, че в такъв случай животновъдът, който е поискал обвързано с производството подпомагане, не само губи правото на това подпомагане, а и освен това му се налага административна санкция.

85 Същевременно по силата на член 15, параграф 1 от Делегиран регламент № 640/2014 административните санкции не се налагат по отношение на частта от заявлението за помощ или искането за плащане, за която бенефициерът уведоми компетентния орган в писмен вид, че заявлението за помощ или искането за плащане е грешно или е станало грешно, след като е било подадено, при условие че бенефициерът не е бил информиран за намерението на този орган да извърши проверка на място и че посоченият орган все още не е информирал бенефициера за констатирани несъответствия в заявлението или искането.

86 За разлика от член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014, този член 15, параграф 1 не изключва някои случаи на несъответствие от приложното поле на същия.

87 По-нататък, в съответствие с член 34 от този делегиран регламент, що се отнася до декларираните животни, по отношение на грешките и пропуските във връзка с вписванията в компютризираната база данни за животни, направени от момента на подаване на заявлението за помощ или искането за плащане, се прилага член 15 от посочения делегиран регламент.

88 От изложените в акта за преюдициално запитване факти, изглежда, следва че 12-те говеда, уведомлението за чието преместване за лятна паша към планински пасища е подадено със закъснение, вече са били идентифицирани в заявлението за обвързано с производството подпомагане и следователно са били „декларирани животни“ по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 16 от Делегиран регламент № 640/2014.

89 По-нататък, от дадените в акта за преюдициално запитване индикации следва, че уведомлението за преместването на разглежданите говеда за лятна паша към планински пасища е извършено посредством вписването на тази информация в компютризираната база данни за животни.

90 Следователно, както генералният адвокат отбелязва по същество в точка 74 от заключението си, на основание член 34 във връзка с член 15 от Делегиран регламент № 640/2014 не може да се наложи административна санкция само поради факта че изискваното уведомление е извършено със закъснение, стига обаче, както предвижда последната разпоредба, бенефициерът да не е бил информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и че този орган все още не е информирал бенефициера за установени от него несъответствия.

91 Такова тълкуване освен това може да позволи постигането на преследваните с Регламент № 1760/2000 цели, което — както беше отбелязано в точка 72 от настоящото решение — зависи от възможността за ефективно проследяване на съответните животни. Всъщност налагането на административна санкция в случай на късно уведомление, в същия размер като този, който би бил изискуем, ако уведомлението изобщо не беше извършено, би могло да премахне всеки подтик за предприемане на такова късно уведомление.

92 С оглед на гореизложеното на втория въпрос следва да се отговори, че член 15, параграф 1 и член 34 от Делегиран регламент № 640/2014 трябва да се тълкуват в смисъл, че административните санкции, предвидени в член 31 от този делегиран регламент, не могат да се прилагат в случай, когато уведомлението за преместването на говедата на лятна паша в планината, посредством вписването на разглежданата информация в компютризираната

база данни за животни, е извършено със закъснение, но бенефициерът не е бил информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и че този орган все още не е информирал бенефициера за установени от него несъответствия.

По съдебните разноски

93 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

Поради изложените съображения Съдът (шести състав) реши:

1) **Член 2, параграф 1, втора алинея, точка 2, буква а) и точка 18, буква а), както и член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент (ЕС) № 640/2014 на Комисията от 11 март 2014 година за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на интегрираната система за администриране и контрол и условията за отказ или оттегляне на плащанията и административните санкции, приложими към директните плащания, подпомагането на развитието на селските райони и кръстосаното съответствие, изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/723 на Комисията от 16 февруари 2017 г.,**

трябва да се тълкуват в смисъл, че

уведомление за преместване на едър рогат добитък на лятна паша в планината, при което не е спазен срокът, определени от съответната държава членка в съответствие с член 2, параграфи 2 и 4 от Решение 2001/672/ЕО на Комисията от 20 август 2001 година относно специалните правила, приложими при движение на едър рогат добитък, когато е изведен на лятна паша в планински области, изменено с Решение 2010/300/ЕС на Комисията от 25 май 2010 година, във връзка с член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 година за създаване на система за идентификация и регистрация на едър рогат добитък и относно етикетирането на говеждо месо и продукти от говеждо месо и за отмяна на Регламент (ЕО) № 820/97 на Съвета, изменен с Регламент (ЕС) № 653/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година, не може да се счита за неправилно вписване в компютризираната база данни за животни, което не е от значение за проверката за спазване на условията за допустимост на заявлението по смисъла на член 30, параграф 4, буква в) от Делегиран регламент № 640/2014, така че тези животни не могат да се считат за спадащи към категорията „установено животно“ по смисъла на член 2, параграф 1, втора алинея, точка 18, буква а) от този делегиран регламент.

2) **Член 15, параграф 1 и член 34 от Делегиран регламент № 640/2014, изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/723,**

трябва да се тълкува в смисъл, че

административните санкции, предвидени в член 31 от този делегиран регламент, не могат да се прилагат в случай, когато уведомлението за преместването на говедата на лятна паша в планината, посредством вписването на разглежданата информация в компютризираната база данни за животни, е извършено със закъснение, но бенефициерът не е бил информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и че този орган все още не е информирал бенефициера за установени от него несъответствия.

Подписи